

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette, PART III.

FRIDAY, JUNE 10, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 6th day of May, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Hangarankanda and Getabarukande, situate in the village of Kotapola in the Morowak korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 270 acres and 37 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows : on the north by the footpath leading from the high road to Getabarukande Vihare ; on the east by Galgodahena alias Anakkagaladena sold by Crown to J. D. Wiraman, Anakkagaladahadeniya belonging to Crown, Lindagawahena sold by Crown to D. J. Wiraman, Wadugewattedola, Wadugewattedeniya sold by Crown to Don Andris Wijesiri Jayawardana, Halgasmullehena sold by Crown to D. J. Wiraman, Halgasmullehena sold by Crown to Don Bastian Kumarasinha. Wilehenadeniya sold by Crown to the late James de Silva Mudaliyar, Weraniyahenawatta alias Galdolagawawatta sold by Crown to Don Johannes Abeywardana Jayasinha, part of Weraniyahena claimed by Don Johannes Abeywardana Jayasinha, Galdola, and the high road from Matara to Deniyaya ; on the south by Kudaludeniya belonging to Crown, Kudaludeniyaakumbura claimed by Don Abraham Abeywardana Jayasinha Gunaratna and others, Kudaludeniya claimed by Don Abraham Abeywardana Jayasinha Gunaratna and others, and the high road from Matara to Deniyaya ; on the west by Ulundupitiyaokanda sold by Crown to Liyanage Don Andris, Ulundupitiyakumbura belonging to James Wiraman, Ulundupitiyadeniya sold by Crown to Liyanage Jayanhami, Ulundupitiyadeniya belonging to Crown, Paranawatta belonging to James Wiraman and others, Arachchigewatta belonging to the heirs of Don Andris Abeygunawardana, Polwattewila belonging to the heirs of Don Andris Abeygunawardana, Polwattewilagawaokanda sold by Crown to the late Don Andris Abeygunawardana, Polwattewileudahakoratuwawatta belonging to Liyanage Adrian and others, Polwattewelawatta belonging to Liyanage Adrian and others, Gallindagawaokanda claimed by Hedawattege Jayan and the footpath from Waralla to Getabarukande Vihare—appear before me at my office at Matara and make claim to the said lands or to some interest therein :

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 6th day of August, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ මොරවකෝරොල් කොටපල යන ගමේ නිබෙන අක්කර 270කුත්, පර්ච්ස් 37ක් පමණ බිම්වාසිය ඇති හකරන්කැටුට සහ ගැටබරැකැටු මාසිම්—උතුරෙන් මහපාරේ සිට ගැටබරැකැටු දේ විහාරට යන අභිපාරද ; නැගෙනහිරෙන් ආණ්ඩුව විසින් ජේ. ඩී. විරමන්ට විකුනාපු ගල්ගොඹේ ගේන නොකොන් ආනක්කාගල ගේනද, රජසන්නක ආනක්කාගල උඩුග දෙහියද, ආණ්ඩුව විසින් ඩී. ජේ. විරමන්ට විකුනාපු ලිඳගාමා ගේනද, වඩුගේ වත්තේ දෙලද, දොන් අන්දිරිස් විජේසිරිපතිවරයාට ආණ්ඩුව විසින් විකුනාපු වඩුගේවත්තේ දෙහියද, ආණ්ඩුව විසින් ඩී. ජේ. විරමන්ට විකුනාපු හල්ගස්මල්ලේ ගේනද, ආණ්ඩුව විසින් දොන් බස්නියන් කුමාරසිංහට විකුනාපු හල්ගස්මල්ලේ ගේනද, ආණ්ඩුව විසින් නැසියිය ජේමිස් ද සිල්වා මුදියන්සේරුවරයාට විකුනාපු විලේගේගේ දෙහියද, ආණ්ඩුව විසින් දොන් ජොහාන්නස් අබේවර්ධන ජයසිංහට විකුනාපු වැරැහියගේගේ වත්ත නොකොන් ගල්දෙලගාමා වත්තද, දොන් ජොහාන්නස් අබේවර්ධන ජයසිංහ අයිතිවාසිකම් කියන වැරැහියගේගේ නොටසක්ද, ගල්දෙලද, මාතර සිට දෙහියායට යන මහපාරද ; දකුණෙන් රාජසන්නක කුඩව්දෙහියද, දොන් ආබුහම් අබේවර්ධන ජයසිංහ ගුණරත්න සහ නවත් අය අයිතිවාසිකම් කියන කුඩව්දෙහියේ කුඹුරද, එම අයවල් අයිතිවාසිකම් කියන කුඩව්දෙහියද, මාතර සිට දෙහියායට යන මහපාරද ; බස්නාගුරෙන් ලියනගේ දොන් අන්දිරිස්ට ආණ්ඩුව විසින් විකුනාපු උච්ඡුපිටියේ බකැද, ජේමිස් විරමන්ට අයිති උච්ඡුපිටියේ කුඹුරද, ආණ්ඩුව විසින් ලියනගේ ජයන්තාමිට විකුනාපු උච්ඡුපිටියේ දෙහියද, රජසන්නක උච්ඡුපිටියේ දෙහියද, ජේමිස් විර මන්ට සහ නවත් අයට අයිති පරණවත්තද, දොන් අන්දිරිස් අබේගුණවර්ධනගේ උරුමක්කාරයන්ට අයිති ආරච්චිගේ වත්තද, එම අයවත්තට අයිති පොල්වත්තේ විලද, නැසියිය දොන් අන්දිරිස් අබේගුණවර්ධනට ආණ්ඩුව විසින් විකුනාපු පොල්වත්තේ විලගාමා බකැද, ලියනගේ අදිරිස්ට සහ නවත් අයට අයිති පොල්වත්තේ විලේ උඩුහකොරවුලේ වත්තද, එම අයව වත්තට අයිති පොල්වත්තේ වෙලේවත්තද, හැච්චිගේගේගේ ජයන් අයිතිවාසිකම් කියන ගල්ලිඳගාමා බකැද, වරල්ලේ සිට ගැටබරැ විහාරට යන අභිපාරද යන මෙකී සහර මාසිම්හල නිබෙන ඉහකක් ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් තැනැත්තෙක් ඇහුවහම් මෙවන්සටින් හෙවත් වම් 1898වේ මැයි මස 6 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේද මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහකක් ඉඩම්වලට අයිතිවාසිකම් පෙන්වාසිවිට නොයදුනොත් වම් 1897ගේ නොමිමර එකේ ආඥපණයක් ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුද්‍රාදැනි ධානාන්තරය දරණ පෝත් පැන්රි එවිස් යන මට වම් 1897ගේ නොමිමර එකේ ආඥපණයක් ලැබීගිය බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්විම්පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1898වේ අගෝස්තු මස 6 වෙනි දිනදී ඉහකක් ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්නක ඉඩම් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශ කරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්, වම් 1897ගේ නොමිමර එකේ ආඥපණයක් ප්‍රකාරයට ධානාන්තරය ලත් මුද්‍රාදැනියා වම්හ.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு வைகாசிமீசம் 6 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தறை டிஸ்திரிக்ட்டுடைய மொறவக் கோறளையில் கொட்டபொள யென்னும் கிராமத்திலுள்ள கங்கறந்கந்தவும் கெட்டபறகந்த வென்னும் பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதம் 270 ஏக்கர் 37 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது :—

எல்லை, வடக்குக்கு-பெரியரோட்டைனிண்டு கெட்டபருகனத்தை விகாரேகுபோகிற அடிபாதை; கிழக்குக்கு-ஜே. டி. வீறமனுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கல்கொடேகேன் அல்லது ஆனக்காகலகேன், அரசாட்சிக்குள்ள ஆனக்காகல உடகதெனிய, ஜே. டி. வீறமனுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் விந்தகாவாகேன், வடுகேவத்தேதொள, தொன் அந்திரிஸ் விசேஸிரி சயவர்தனுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் வடுகேவத்தேதெனிய, டி. ஜே. வீறமனுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் கல்கஸமுல்லேகேன், செத்தபேனசேமில் த ஸில்வா முதலியாருக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் விலேகேனேதெனிய, தொன் சோகேன்னஸ் அபேவர்தன சயஸிங்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் வெறனியகேனேவத்த அல்லது கல்தொலகாவாவத்த, தொன் சோகன்னஸ் அபேவர்தன சயஸிங்க உரித்துச்சொல்லும் வெறனியகேனவிட்டு ஓர் பங்கு, கல்தொல மாத்தறைனிண்டு தெனியாயக்குபோகும் பெரிய பாதை; தெற்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கூடலுதெனிய, தொன் ஆபறகம் அபேவர்தன சயஸிங்க குனறத்தும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கூடலுதெனியே கும்புர, மேற்சொல்லியவர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கூடலுதெனிய, மாத்தறைனிண்டு தெனியாயக்குபோகும் பெரிய பாதை; மேற்குக்கு-லியனகே தொன் அந்திரிஸிக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் உலுந்துபிடியே ஓகந்த, செமில் வீறமனுடையது உலுந்துபிடியே கும்புர, லியனகே சயன்காமிக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் உலுந்துபிடியேதெனிய, அரசாட்சிக்குள்ள உலுந்துபிடியேதெனிய, சேமில் வீறமனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பறனவத்த, தொன் அந்திரிஸ் அபேகுனவர்தனுடையது உரித்தாளிகளுடையது ஆரர்ச்சிகேவத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது பொல்வத்தேவிள, செத்துப்பொன தொன் அந்திரிஸ் அபேகுனவர்தனக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் பொல்வத்தேவிளகாவா ஓகந்த, லியனகே அதிரியனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பொல்வத்தேவிலே உடகொறமிவேவத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது பொல்வத்தேவேலேவத்தகெடிவத்தேகே சயன் உரித்துச்சொல்லும் கல்லிந்தராவா ஓகந்த, வேறள்ளிருந்து கெட்டபருகந்தே விகாரேக்குபோகும் அடிபாதை. இந்த எல்லைகளுக்குடங்கிய காணிகளுக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலும் இருந்தால், அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கர்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உட்கதை காண்பியாதிருந்தால், 1897 ம் ஞாயி-த்து முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஜோன் பென்றி லிவிஸ் ஆடிய நான் 1897 ம் ஞாயி-த்து முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஞாயி-த்து ஆவணிமீசம் 6 ந் திகதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்தமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியறங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பி. லிவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

